

## El arte en la Rusia actual

**E**speranza Velázquez Bringas, principalmente conocida por su labor como periodista,<sup>1</sup> tuvo una multifacética labor intelectual como cuentista, traductora, estudiosa y difusora de la crianza y educación de los niños.<sup>2</sup> A la par se desempeñó como funcionaria de la Secretaría de Educación Pública, alcanzando cargos de considerable responsabilidad como jefa del Departamento de Bibliotecas y directora de la Biblioteca Nacional en 1929. Sumado a esto, fue activa participante de la política de la década de 1920, vinculada a Plutarco Elías Calles y vehemente partidaria del gobierno de Felipe Carrillo Puerto en Yucatán.

El texto de Esperanza Velázquez que a continuación presentamos, *El arte en la Rusia actual*, fue escrito en 1922 y publicado el año siguiente. Es un interesante documento de utilidad para múltiples campos de la historia. Por una parte, permite indagar en la historia intelectual del país, al informarnos sobre la influencia y vínculos que existieron entre algunos componentes ideológicos de la Revolución Socialista de Octubre y los intelectuales mexicanos integrados al gobierno surgido de la Revolución Mexicana de 1910.

<sup>1</sup> Sobre su labor como periodista *vid.* Elvira Laura Hernández Carballido, “Las primeras reporteras mexicanas: Magdalena Mondragón, Elvira Vargas y Esperanza Velázquez Bringas”, tesis de maestría en ciencias de la comunicación, FCPyS-UNAM, México, 1997, pp. 40-70; Elvira Hernández Carballido, *Diccionario de escritores mexicanos: siglo XX. Desde las generaciones del Ateneo y novelistas de la Revolución hasta nuestros días*, México, IIF-UNAM, t. IX, p. 215.

<sup>2</sup> Respecto de su pensamiento sobre el cuidado y educación de los niños *vid.* Sarah A. Buck, “El control de la natalidad y el Día de la Madre: política feminista y reaccionaria en México, 1922-1923”, *Signos Históricos*, vol. 3, núm. 5, enero-junio de 2001, pp. 9-53; Cecilia Alfaro Gómez, “Puericultura, higiene y control natal. La visión de Esperanza Velázquez Bringas sobre el cuidado materno-infantil en México, 1919-1922”, *Revista Historia Autónoma*, núm. 1, septiembre de 2012, pp. 107-119.

También permite comprender la conformación intelectual de Esperanza Velázquez, que en este texto se confiesa partidaria del gobierno “soviet” y busca establecer paralelismos, por ejemplo, entre el Ministerio de Educación Pública de México, con José Vasconcelos al frente, y los trabajos promovidos por el comisario del Pueblo para la Instrucción Pública, Anatoli Lunacharsky. Consideramos que su difusión, en la medida en que se profundiza en la obra de la periodista, será de utilidad para quienes se interesan en la historia de la participación de las mujeres, ya sea en la vida pública de México, en el campo intelectual o en movimientos políticos progresistas.

El contenido retrata las convergencias y divergencias existentes entre la Revolución Mexicana y la Revolución Socialista de Octubre, desde la mirada de una intelectual vinculada a las fuerzas progresistas surgidas de la Revolución de 1910; y es al mismo tiempo, el más temprano testimonio de la situación del arte en la Unión Soviética, favorable y escrito por una mujer, de que se tiene registro en el país. Esto convierte a la disertación en fuente para explicar la transformación experimentada, en la dimensión del arte y de la educación, por la sociedad rusa a partir de la caída del zarismo. Tal vez más relevante que los fragmentos de los documentos oficiales que cita, es el hecho de que da cuenta de la labor del gobierno soviético por ganarse a los intelectuales o neutralizar su oposición, buscando atraerlos y llamándolos a la colaboración, desmintiendo la aún vigente imagen de una represión generalizada.<sup>3</sup>

En la transcripción hemos respetado la grafía de algunas palabras, que en la época se escribían de diversas formas. Esto por considerar que es un reflejo lingüístico de la poca claridad o confusión que en México tenían algunos intelectuales sobre el fenómeno de la Revolución socialista.

*Ángel Chávez Mancilla*

Escuela Nacional de Antropología e Historia-INAH

<sup>3</sup> Sobre los intelectuales del campo artístico y de la educación, *vid.* S. Fedukin, *La gran Revolución de Octubre y los intelectuales*, Moscú, Progreso, 1976, pp. 92-102, 194-205.

**Esperanza Velázquez Bringas,**  
*El arte en la Rusia actual, México, s. e., 1923.*

*A todos los hombres y mujeres de Rusia y del mundo,  
que han creído en la Revolución,  
a pesar de los fracasos aparentes*

I

Si la ciencia resuelve nuestros problemas por la experimentación de los hechos y busca la unidad en un principio unipersonal, el arte llega a esa unidad por el hallazgo de la vida personal en el alma del mundo. Sólo por los ocultos y callados senderos, podemos penetrar a ese elevado círculo del arte donde termina la oscuridad de las formas exteriores y dónde, alejados de la línea del tiempo, la emoción pura lleva a nuestro otro yo hacia la belleza, la luz y lo infinito.

Penetrar a una concepción artística, no es analizar sino sentirla, tal como cuando nos encontramos en medio de una selva; y ante la voz misteriosa del silencio, no hacemos la dialéctica del ritmo, sino que lo sentimos en las vibraciones de la selva y de nuestra propia vida.

No pretendo definir lo qué es el arte, porque lo que se define se limita; ni me detendré tampoco a hacer una exégesis sobre el arte como valor evolutivo.

El arte responde a las necesidades étnicas y éticas de los pueblos y las diversas renovaciones que ha sufrido la humanidad, han dejado su huella en las diferentes etapas y tendencias artísticas. Mi intención es, pues, referirme únicamente a las modificaciones que ha sufrido el arte por la formación de las nuevas sociedades.

Y como la colectividad que más radicalmente ha cambiado todas sus llamadas “formas sociales” es Rusia, volvamos la mirada a la nación mártir que se envuelve en un blanco manto de nieve, acaso menos fría que la indiferencia y la crueldad de los otros países que ven su dolor sin aliviarlo.

Fijémonos en ese conglomerado que ha ofrendado su vida por las libertades universales; en ese pueblo que Andriev, encarna en Sacha Yegulev, el muchacho fuerte y puro, que fue de cara hacia la muerte para redimir a los suyos...

Imagino a Rusia como a “Nora”, la mujer-símbolo de Ibsen que en un momento dado, rompiera las ligaduras materiales y morales para

formarse una nueva conciencia y dejar todo el pasado en un recodo del camino. De pronto, se halló desorientada; aparentemente todo lo había perdido; mas por primera vez había alcanzado el bien más grande: la absoluta liberación.

Así aconteció a Rusia: en un instante, pareció perderlo todo —para quienes sólo entienden de intereses materiales— mas todo lo ganó.

¿Qué la conmoción fue brutal? Aceptado. Que se arrasaron vidas en flor y se perdieron riquezas? Es verdad, ¿Pero quién es capaz de contener la fuerza que ha permanecido y surge arrolladora en un pueblo que despierta? Cuando las aguas logran salvar los diques artificiales que han torcido su cauce, nada las detiene hasta que no recobran su curso natural...

Y pasado el primer impulso, este organismo social reaccionó y después de la violencia que destruye, la Rusia actual, compenetrada de que la obra de las revoluciones sólo es efectiva cuando actúa en la conciencia popular, ha pensado en la educación de las masas, porque la educación perdura y es poder creador.

La reforma educacional tenía también que saturar el arte con las nuevas orientaciones y en vez de terminar con él, como se pretende inculpar a Rusia, el movimiento revolucionario Soviet ha dado mayor

impulso a todas las actividades artísticas, trayéndoles además nuevos motivos y otros elementos que permiten al arte ruso y a los artistas cumplir la frase de Rodó: “reformarse es vivir” equivalente sólo al postulado de D’Annunzio: “rinoverse o moriré”.

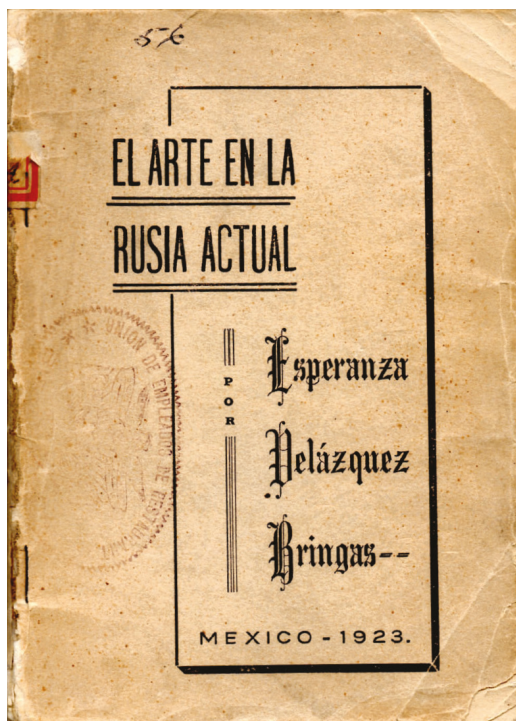
El Gobierno Soviet ha puesto al alcance de todos el arte y la belleza, supremos factores que subliman la existencia y nos hacen olvidar el dolor de nuestra eterna soledad espiritual.

Es falso que el Gobierno soviético haya hecho perder la noción artística y a demostrar que el arte en Rusia está alcanzado un alto grado de desenvolvimiento, tienden los documentos y decretos que más adelante menciono.<sup>4</sup>

Los Soviets tienen el mérito de haber desarrollado su programa artístico bajo este enunciado: “Hagamos que el arte y la belleza sean una alegría para todos” Así es como ellos han acabado con los privilegios y han ido más allá del poeta inglés Keats que decía: “Una cosa bella es una alegría para siempre.”

Ellos quieren que esta alegría, este motivo de sinceridad que afirma Mauclair, que es el arte, sea una fuente a la cual puedan acercarse por igual todos los seres.

<sup>4</sup> Varios de estos documentos e informes me fueron proporcionados por el Dr. David Dubrowsky, representante de la Cruz Roja Rusa.



En un breve estudio como éste, es imposible hacer toda la historia del arte en Rusia hasta arribar a los modernos valores que ha adquirido durante el régimen Soviet, y por lo tanto, expondré únicamente la maravillosa labor que en materias artísticas han hecho en el país de Tolstoy los comisarios representantes de los obreros y campesinos, que se agrupan en torno a Lenin y Trotzky.

## II

Estamos ante un hombre de “constitución frágil”, perfil estilizado

de Cristo esclavo; mirada soñadora y mística, inteligencia dulce, más de artista que de hombre de voluntad”, según las enérgicas pinceladas con que lo define Antonelli y a quien todos conocéis de nombre.

Es el famoso artista y pesador cuyos principales artículos sobre evolución educacional y crítica artística, aparecen desde tiempo atrás en el órgano periodístico internacional “Le Proletaire”.

Es el mismo que a pesar de su apariencia más de hombre contemplativo que de voluntad, ha demostrado que es capaz de llevar sus ideales al terreno de la práctica, convirtiéndolos en realidades y cuya vigorosa personalidad ha sido analizada por tantos escritores de valer; entre ellos el ilustre José Ingenieros.

Por si no habéis adivinado de quien se trata, lo diré: Es Antonio Vassilievth Lunacharsky, el ya célebre Comisario de Educación Pública y Bellas Artes.

Si en los asuntos de educación general, surgen con gran relieve las figuras de Gorki, N. K. Ulyanova, escritora y educadora, esposa de Lenin, Tatiana Tolstoy, y otros, en los asuntos artísticos de Rusia, Lunacharsky, es la antorcha luminosa que ha marcado la ruta.

A sus esfuerzos se debe la conservación de todos los tesoros

artísticos. Para dar idea de lo que es la sensibilidad de este hombre extraordinario, he aquí este rasgo: Durante los cruentos días de guerra era imposible evitar el bombardeo y la destrucción de algunas joyas artísticas. La preocupación de Lunacharsky fue tan grande, la idea de su responsabilidad como Comisario de Instrucción Pública y Bellas Artes le obsesionó de tal manera, que ante la imposibilidad de evitar lo que estaba sucediendo, decidió presentar su renuncia.

En su dimisión y manifiesto decía entre otras cosas: “El Kremlin donde están actualmente reunidos los tesoros artísticos más importantes de Petrogrado y de Moscow está siendo bombardeado. Yo no puedo soportar esto” “Es imposible trabajar bajo la impresión de pensamientos que me vuelve loco” “He aquí la razón por la cual abandono el Consejo de Comisarios del Pueblo” “Conozco todo el peso de ésta resolución, pero yo no puedo más”

Por fortuna, los desastres no eran tan grandes como él había supuesto y sus colegas le convencieron de que no abandonara su cargo.

Mas no lograron calmarlo hasta que se convino en investirlo con facultades de Dictador de Educación para que pudiera castigar cualquier atentado cometido por los guardias o por los campesinos poco preparados.

Entonces expidió su manifiesto a los obreros, a los campesinos y a todos los ciudadanos de Rusia, en el cual les encarecía le ayudaran a conservar las obras de arte y cuidaran los Museos para beneficio popular. Y al hacer esta súplica al proletariado triunfante, Lunacharsky la expresó en estas cláusulas:

“Lo que acontece en Moscow es una gran desgracia, horrible, irreparable. El pueblo en su lucha por el poder ha mutilado su gloriosa capital. Es particularmente terrible en estos días de lucha violenta, de guerra destructora, ser Comisario de Instrucción Pública, SOLO LA ESPERANZA EN LA VICTORIA DEL SOCIALISMO —FUENTE DE UNA CULTURA SUPERIOR— NOS RECONFORTA. Sobre mí pesa la responsabilidad de la protección a las riquezas artísticas del pueblo”

Y después de explicar por qué había querido dimitir sin que los demás Comisarios le hubieran dejado retirarse, terminaba su manifiesto agradeciendo:

“Continuaré al frente de mi puesto; pero yo os lo suplico, camaradas, que me sostengáis, que me ayudéis. Conservad para vosotros y vuestros descendientes, la belleza [...] Luego, hasta los más ignorantes, que han sido mantenidos durante tanto tiempo en las tinieblas, despertarán y comprenderán cómo el arte es una fuente de alegría, fuerza y sabiduría”.

### III

Y este espíritu dilecto ha ido creando en las masas populares el gusto artístico, no sólo por la visión introspectiva o por el subjetivismo que van despertando la buena música, el canto, las lecturas selectas, la pintura o la escritura, sino también por la visión exterior de hermosos edificios, parques, jardines y castillos que antes eran oasis de belleza donde únicamente tenían el privilegio de refugiarse las clases nobiliarias; remansos, que jamás habían entrevisto, ni en sueños, los ojos de los desheredados.

Los niños que antes pasaron asombrados, arrastrando su miseria hasta las puertas de las mansiones principescas, ahora se educan en estos soberbios palacios donde la burguesía había acaparado egoístamente todos los goces.

La administración Soviet ha cumplido los derechos de igualdad entre todos los seres humanos y, por primera vez, los hijos del proletariado ruso están disfrutando del bienestar que antes sólo tenían los que negaban al pueblo el derecho de tener alma y sensibilidad.

El escritor Albert Rhys Williams, que en su libro acerca de Rusia nos da una exacta visión interior de esa Rusia Soviet que tanto han tratado de ocultar los enemigos, refiere como

en cada uno de aquellos vetustos castillos por cuyas marmóreas escalinatas cruzaron los mantos imperiales, se ha grabado ésta frase: “Deyte nadezhdemeera”, (los niños son la esperanza del mundo), y cómo la suntuosa residencia del Czar se ha destinado para que allí vivan, se eduquen e instruyan todos los niños huérfanos.

Y en vez de ostentar el nombre de “Tsarshoye Selo” (villa del Czar) se llama hoy “Detyeskoye Selo” (Villa de los niños).

Ya sé que se podrá objetar: ¿No será un peligro poner en manos de campesinos poco preparados las riquezas artísticas? Para eso se ha cuidado de que el pueblo completo comprenda el valor de todo lo artístico y para eso también, se han nombrado todos los instructores que en poco tiempo han enseñado a los obreros a cuidar ellos mismos sus museos, sus bibliotecas, sus joyas arquitectónicas, etc.

Para lo mismo, se agregó al Consejo de Educación, la Sección llamada Cultura Proletaria “Proletkult”. Entre los primeros decretos expedidos por esta Sección hallamos el documento no. 6 algunas de cuyas frases transcribo:

“nuestra Sección principia sus labores bajo circunstancias de gran prueba” “El analfabetismo, la falta de empleos y el hambre en todo

el país” “Empezamos la tarea con pocos medios, con una gran falta de trabajadores competentes para esta empresa”. “Los problemas que se nos presentan son grandes y de enorme responsabilidad” “Sin embargo, creemos que las fuerzas que vendrán en ayuda nuestra, serán también grandes”.

En este mismo documento se planeó lo de la conferencia Pan-Rusa de Moscow y se delinearon los asuntos referentes a la creación de un magazine, un Departamento Editorial para proporcionar libros baratos de buenos autores y otros muchos puntos que se han venido llevando a la práctica y cuya creación se aprobó en decretos posteriores. He aquí estas líneas del mismo documento:

“Próximamente tendremos en Moscow una Conferencia de educación Pan-Rusa, y principiaremos la publicación de un magazine especialmente destinado a asuntos de cultura proletaria. Suplicamos a nuestros camaradas, nos envíen artículos, novelas, poesía y toda clase de materiales literarios para este magazine y para un Almanaque que también publicaremos. Estamos formando un catálogo para las bibliotecas para los trabajadores y haremos todos los esfuerzos posibles para

que el Departamento de libros (que pronto se abrirá en el Comisariado de Educación Popular) cuente con el número que se requiera”.

Para hacer más completa y efectiva la divulgación de conocimientos artísticos y favorecer la vocación de las masas en este sentido, por decreto no. 17 firmado por Lenin, Lunacharsky, V. Bonch-Bruevith, y N. P. Gorbunov, se suprimió la Academia de Bellas Artes como institución del Estado, creándose la Escuela de Bellas Artes como una entidad independiente. Por el mismo decreto, se puso el Museo de la Academia de Bellas Artes en manos del Comisario de Educación.

En sus tremendos esfuerzos para que ninguna región escape a la propaganda artístico-cultural, los Soviets además de las bibliotecas circulares, han abierto en todas las capitales los llamados “Colegios de Arte” dependientes de la Escuela de Bellas Artes.

El documento no. 16 que se refiere a esta Escuela de Bellas Artes, que traduzco íntegro por juzgarlo de importancia, enumera el personal de artistas que laboran con Malinovsky, Comisario de Arte y miembro del Partido Bolsheviki:

“Documento no. 16. —La Escuela de Bellas Artes de la ciudad de



Moscow cuenta entre los miembros que la forman, con la siguiente lista de pintores, escultores, arquitectos: Konchalovsky, Konenkov, Mashkov, Tatlin, Ivanov, Morgunov, Mrs. Tolstoy, Udaltzeva, Schusev, Noakovsky, Theltsky, Vesnin y el Comisario del Arte, Malinovsky.

“Todos ellos se han unido al cuerpo que constituye la Escuela como representantes de las uniones y organizaciones a las cuales pertenecen.

Los fines de la Escuela son:

1. Organización de la Educación artística del Estado.
  - a) Establecer estudios de arte que llenen las necesidades de la nueva Rusia.
  - b) Propaganda artística entre todas las masas democráticas.
2. Contacto efectivo con todos los centros artísticos del mundo.
3. Promover el desarrollo del arte.
  - a) Por medio de que el Estado organice exámenes de competencia y concursos.
  - b) Por la organización de uniones, sociedades cooperativas, mutualistas, etc.
  - c) Por la organización de comités de artistas decorativos y de trabajadores escénicos.
4. Organizar la preservación de las artes del pasado, del presente y proteger las del futuro.”

#### IV

Además de recomendar que en todos los Clubes, asociaciones de resistencia, etc., se den conferencias, pláticas sobre poesía, se haga buena música y se favorezcan el canto y la declamación por cada asamblea, se ordenó que se hicieran ediciones de bolsillo, finas y bien presentadas, para que circularan entre todos los pueblos. Esas pequeñas ediciones están dedicadas a la exposición de la historia del arte ruso y del arte europeo occidental, y su objeto es que los trabajadores se familiaricen con los grandes maestros.

Se han estado repartiendo asimismo monografías de todos los principales motivos en las diversas manifestaciones artísticas.

Esto ha venido a ser una ampliación más efectiva, del proyecto de Tolstoy sobre el “libro popular”. El trató al formar la sociedad llamada “El intermediario” de relacionar la cultura de las clases altas y de las clases proletarias, por medio del libro de poco costo. De acuerdo con el editor Sytine, de Moscow, publicó en ediciones baratas y de carácter popular, sus más famosos cuentos, novelas y adaptaciones de grandes escritores. El principió a hacer conocer al pueblo ruso los grandes pensadores extranjeros, por medio de esas publicaciones de bajo precio. Esta biblioteca se tituló “Biblioteca

del Pensamiento Ruso” (Library of Russian Thought”) y se dice que en un año logró vender 3,000,000 de obras literarias con tendencia moral, 1,000,000 novelas y más de 5.500 libros con cuentos para niños. Este trabajo de Tolstoy, de Sytine y algunos otros grandes escritores no solamente rusos, sino mundiales, logró hacer del domino público muchas obras que no habían podido adquirirse por su elevado precio.

El Gobierno Soviet no sólo ha repartido el libro popular a precios bajos, sino que ha hecho repartos gratuitos.

Cada Soviet de trabajadores cuenta con una sección que pudiéramos llamar de Cultura Estética y para socializar y democratizar el arte, se han establecido escuelas libres de dibujo, modelado, recitación, practica teatral, y se han creado las Academias Populares con halls para dar conferencias y con bellos estudios.

El documento no. 19 hace relación a esa obra y agrega: “de esta manera, se podrá transformar gradualmente a los trabajadores, de observadores pasivos y comentadores de lo bello, en artistas creadores de belleza y en constructores de un nuevo arte socialista-proletario que creemos superará en grandeza al arte del pasado.”

La campaña musical ha sido intensísima. La sección de Arte de

Moscow ha efectuado conciertos en el Distrito de Moscow y en todas sus vecindades.

Se formó un Soviet de música para que dirigiera todas las actividades musicales, además de haber expedido los decretos que abrieron para todos, las puertas de los Conservatorios. El cuerpo Directivo de este Soviet musical está formado por lo más eminentes artistas y está compuesto de 30 personas: 15 representantes del mundo musical y 15 representantes de la democracia organizada (incluyendo 2 representantes de los estudiantes de música).

El referido Soviet musical se encarga de dar a conocer todas las grandes producciones clásicas y modernas, así como las obras que van produciendo los nuevos músicos nacionales.

El Departamento Musical ha formado a la fecha, cinco grandes orquestas sinfónicas, cerca de 50 pequeñas orquestas y dos orquestas de instrumentos nacionales, o sea especialmente dedicadas a los cantares regionales o populares.

Se protege a todos los artistas que tocan la “balayka”, instrumento ruso que nunca falta en las casas de los “mujik” y que es casi indispensable en las levaldas donde humea el “samovar” y se bebe “vodka”. La “balayka” siempre acompaña los cantares del pueblo.

Estas orquestas han dado 200 conciertos de música clásica en Moscow, cerca de 170 conciertos sinfónicos, en todas las provincias, 70 conciertos de miting y más de 180 conciertos entre música clásica y música popular. Todos estos conciertos se han efectuado con asistencia de la mayoría de soldados, obreros y campesinos.

Para estimular a los artistas, se hacen concursos de piezas musicales, óperas y ballets. Rusia no podía olvidar que ha sido la cuna de esas divinas estilizaciones que nos han hecho admirar Fokine y la Pavlova.

En el documento no. 20 (colección Max Eastman) cláusula no. 3, se trata de la organización de las Orquestas Sinfónicas y de ocho orquestas de instrumentos de viento, así como conciertos de música de cámara.

La delegación musical convocó a concurso para un nuevo himno Proletario.

Volviendo al Magazine a que se refiere el documento número 6, debo notar que se ha estado publicando con gran éxito y que en él se dan a conocer todas las actividades desarrolladas en la campaña de culturización estética. El Magazine se titula "Izvestia", mismo nombre de uno de los diarios rusos.

Además de "Izvestia", el Comisariado de Educación, está

publicando la revista semanal "La Educación Popular".

Se ha declarado que el teatro es uno de los medios más eficaces para divulgar la cultura y que debe, por lo tanto, formar parte de la vida estética del moderno pueblo ruso.

Al efecto, se ha organizado y se organizan continuamente, funciones gratuitas, o a precios exageradamente bajos. Y desde el Teatro Imperial, que antiguamente solo era para la nobleza, hasta el último teatro, todos se ven, hoy día, concurridos por las clases laborantes.

Las funciones se dividen en varios géneros, existiendo también los espectáculos para jóvenes y los festivales para niños, además de los espectáculos al aire libre.

Se busca que la literatura escénica esté de acuerdo con el espíritu de estos tiempos y que sirva para mantener el fervor revolucionario de las masas. Se han seleccionado las obras que tengan un miraje de claridad, de optimismo.

Los Comités encargados de la propaganda teatral, están haciendo traducciones de todo lo interesante que presente el teatro extranjero, además de las adaptaciones escénicas de las mejores obras rusas.

Para poder hacer con toda libertad estos trabajos, así como los

que se refieren a las ediciones del “libro popular”, el Comisariado de Educación declaró el monopolio por cinco años, de la producción de los autores que juzgaba convenientes vulgarizar, haciendo la consiguiente remuneración.

Se ha llevado a la escena la obra teatral “Amanecer”, de Verhaeren, el inmortal poeta belga que seguirá siendo el potente cantor de las libertades del mundo, si el desastre de la guerra europea no hubiera apagado la poderosa llama de su vida.

Nombraron también un comité de repertorio teatral para que de acuerdo con la Unión de Autores y Actores, se haga la divulgación de las obras teatrales rusas y extranjeras que más convenga conocer al pueblo.

Y el entusiasmo por todo esto ha crecido de tal manera, que los mismos trabajadores organizan ya sus funciones en las fábricas y en los talleres. Algunos, llegan a ser los actores de sus propias producciones.

Se han establecido concursos rápidos de declamación y práctica teatral para todos los que se interesan por el movimiento escénico.

Las Escuelas de Arte Teatral (del Estado y particulares) han dividido su programa en dos partes; la primera comprende la técnica del arte dramático: la edición y la gestión. La segunda comprende ya el desarrollo de las facultades

individuales del alumno y la práctica con obras apropiadas. Al mismo tiempo, se va impartiendo a los alumnos cultura general sobre ciencias, historia del arte y decorado escénico.

En materia de escultura, se ha hecho mucho. Como trabajo de propaganda de los grandes hombres de la revolución y de los más famosos artistas, se instituyó el modelado de pequeñas estatuas de terracota. Dichas estatuas se reparten en diversas solemnidades y cada una contiene al pie una pequeña biografía instructiva, de la figura que representa. La dirección de este trabajo se encomendó a connotados escultores.

En todos los parques, se están erigiendo estatuas representativas de aquellos filósofos, escritores, poetas, publicistas y en general, de todos los que fueron precursores de la revolución socialista.

Para fomentar el gusto por las pinturas, además de todas las cátedras, concursos, y premios ofrecidos a los artistas, se ha inaugurado una fábrica de pinturas donde se harán reproducciones de obras maestras. Estas pinturas servirán para cultivar el buen gusto del pueblo que podrá tener en su casa, reproducciones de las más bellas telas, a precios módicos. La fábrica de pinturas está a cargo de expertos y de químicos

competentes que manejan el laboratorio.

La propaganda intelectual se empezó a hacer acto seguido de expedirse los documentos 33 y 34, que se refieren, respectivamente, el 34 a las miniaturas escultóricas que se utilizarán para conservar siempre en la mente del pueblo a los grandes hombres, y el 33 a la difusión de los escritores clásicos, novelistas, poetas y críticos, cuyos trabajos se declararon en este mismo documento, monopolio del Estado, por cinco años, según dije antes, con objeto de reimprimirlos y lanzar por partes estas ediciones.

El Departamento Editorial y el Comité de Prensa se han encargado de editar también tratados de astronomía, física, meteorología, química, botánica y pedagogía.

El grupo que publica los libros científicos ha dividido su trabajo en dos secciones: la de economía política y la de ciencias naturales. En este grupo están comprendidos los profesores K. A. Timiriásov, A. Michailov, Wolf, P. Wlden y otros.

Los libros de texto fueron seleccionados por el Comité nombrado por la Comisión de Estado desde el cuatro de diciembre de 1917.

Para los gastos del Concejo de Publicaciones Literarias se votó, la suma de doce millones de rublos para cada seis meses, habiéndose fijado después de los primeros seis meses,

la cantidad de veinte millones; suma que podrá ser aumentada de acuerdo con las necesidades que se presenten.

Así es como, no reparando en gastos ni sacrificios de ninguna clase, la Rusia Soviet ha logrado que todos los trabajadores puedan gozar de esparcimiento artístico e intelectual.

El pensador José Ingenieros comenta, citando al periodista Wallenius la grata impresión que le dejó a éste visitar los centros obreros de cultura estética. Manifiesta el mismo periodista Wallenius que pudo observar al asistir a una reunión literaria de obreros, cómo “todo lo bello, altruista, original y sensible es estimulado, ya que por un hondo silencio que brota del corazón, ya por vivos aplausos”.

Ahora oigamos la refutación que hace el mismo Lunacharsky contra los injustos cargos que han hecho a Rusia algunos periódicos norteamericanos.

Después de hablar ampliamente de lo que se ha efectuado para conservar los museos, el Palacio de Invierno, el de Gatchina y tantos otros, donde no solo se deja al visitante extasiarse ante las maravillas artísticas, sino que muchas veces se le obsequian maquetas, reproducciones de pinturas, etc., y de detallar las exposiciones de arte Budista y de arte Egipcio, que han sido acompañadas de interesantísimas conferencias, agrega:

“Nos esforzamos por hacer revivir los museos momificados, a fin de mantener viviente el sentimiento de lo bello, porque estos monumentos pueden proyectar su luz sobre los cerebros de los trabajadores conscientes, hasta ayer privados de nociones estéticas. Por eso hacemos accesible las salas artísticas para las masas, a fin de formar en el futuro, otras razas, no como las que existen hoy, degeneradas, corrompidas por la opulencia, y si capacidad de apreciar sus tesoros”.

Y al combatir la mentira de que todos los grandiosos monumentos han sido devastados exclama: “La sección de Conservación de Monumentos puede en cualquier momento rendir cuentas a la humanidad sobre sus trabajos, y el proletariado internacional, la “élite” de la humanidad, hará justicia a esta obra colosal que no hemos dejado de cumplir”.

Al hablar de los informes y manifiestos de Lunacharsky sobre arte y educación, yo no puedo pasarme sin traducir íntegro su manifiesto a los maestros<sup>5</sup> porque es de los que más me han impresionado. Cuando la aristocracia de la inteligencia, se negaba a colaborar con el pueblo, cuando creían que el arte y la

<sup>5</sup> Publicado en “The Modern School” después de publicado en todos los periódicos oficiales rusos.

educación iban a ser un fracaso en la Rusia Soviet y sólo unos cuantos tenían fe en el porvenir, entonces él expidió este manifiesto en que toca las fibras más sensibles del corazón humano.

“Maestros de Rusia —hombres y mujeres— mostradles el ejemplo. Acabad con el boicot! Construyamos una nueva escuela para el pueblo. Yo, el Comisario de Educación, no quiero imponer nada sobre ustedes ni sobre las escuelas. Lo único que digo a ustedes es: ¡abajo el poder de la burocracia! ¡Conquistad la burocracia! Construyamos juntos el parlamento de la luz, un verdadero comité del Gobierno del pueblo. Con amistosos esfuerzos, elevemos una comisión, en vez de un Ministro, una comisión no de mando, sino para hacer el trabajo más fácil y para ayudar a llevar a cabo toda buena iniciativa. Terminemos el proceso de descentralización de escuelas y cambio de sus directivas, para que ellas se gobiernen por sí mismas. ¿Podremos siquiera, darnos cuenta de todos los problemas con que vamos a enfrentarnos? Para tratar de todos ellos, se convocará un Congreso de maestros, en el cuál estarán también los representantes de los trabajadores organizados. He publicado ya una serie de manifiestos sobre problemas básicos de educación en Rusia, y últimamente expedí

un decreto del Comité Ejecutivo Central, creando una Comisión de Educación Pública. Es posible, y muy probable, que esto no encuentre la aprobación de todo el mundo; pero los manifiestos contienen mis puntos de vista personales, los cuales no intento aplicar como leader, sino como un colaborador. El decreto tiene un carácter preliminar, pues había únicamente que crear algo semejante, para comenzar el trabajo.

Yo me he pintado esta perspectiva: El Comité de Educación Pública se reunirá en una sesión extraordinaria para formular las más democráticas bases a fin de convocar a una Convención de maestros y a los representantes directos de las clases trabajadoras organizadas. En esa Convención, en discusiones de espíritu amplio y cordial, elaboraremos los principios para las nuevas escuelas del pueblo de Rusia, y las someteremos para su confirmación a la Convención Constitucional.

Crearemos en la esfera educacional, una atmosfera de verdadera cooperación. Aquí las diferencias de clase no nos atemorizan. EL MAESTRO SINCERO, EL VERDADERO MAESTRO, ANHELA LA ESCUELA PERFECTA QUE HA DE TRANSFORMAR EL MAYOR NUMERO DE CIUDADANOS EN HOMBRES COMPLETOS. EL PROLETARIADO QUIERE LO MISMO.

Si los ingenieros y los trabajadores se asociaran para fabricar máquinas productoras, fuera de todo cálculo, únicamente guiados por la idea de obtener la mayor producción, cooperarían sin duda, sin la más ligera fricción. Hay que hacer lo mismo con las escuelas. El pueblo ha conquistado su libertad: quiere luz para sí y para sus hijos. Yo he sido llamado por el Congreso de Soviets, que representa 15 millones de ciudadanos, para hacerme cargo del Comisariado de Educación Pública. Tomo este cargo sin ninguna presunción ni pompa, con un claro reconocimiento de mi responsabilidad; listo para dejar el puesto a la menor señal del pueblo, y volver a unirme a las filas; por eso me dirijo a ustedes —hombres y mujeres— maestros de Rusia, para que haciendo a un lado el boicot, y mientras esperamos el día en que la Convención Constitucional establezca el orden definitivo en asuntos escolares, empecemos a trabajar desde ahora.

Hago un llamamiento para que desarrollemos el siguiente programa:

INMEDIATA PREPARACIÓN PARA UN CONGRESO EDUCACIONAL DENTRO DE LAS BASES MÁS DEMOCRATICAS; REALIZACIÓN DE ESE CONGRESO EN LA PRIMERA OPORTUNIDAD; COOPERACIÓN DEL PROLETARIADO CON LA MEJOR PARTE DE LA

“INTELECTUALIDAD”, PARA LA  
CREACIÓN DE UNA ESCUELA  
VERDADERAMENTE LIBRE EN  
EL MAS AMPLIO SENTIDO DE LA  
PALABRA.

Cuando estoy escribiendo esto,  
señores maestros, un nuevo amo  
de la tierra guía mi mano —joven,  
inexperto, pero poderoso—; el mismo  
trabajador a quien debemos servir.  
Id en su ayuda. Ha conquistado y ha  
vencido; pero está solo. Está lleno de  
fuerza; pero rodeado de dificultades.  
Gloria a aquellos que en la pesada  
hora de prueba, están al lado del  
pueblo, y vergüenza para todos  
aquellos que le traicionen!  
Y recordad, que si la fea revuelta  
de la “inteligencia” en contra del  
trabajador continúa, no harán más  
que sembrar su senda con otras  
nuevas espinas; pero que no podrán  
detener las ruedas de su carro.  
El pueblo está llamando a que le  
ayudéis y a que todos trabajemos  
para construir en común, la nueva  
escuela. Si declináis, él emprenderá  
la tarea solo, como sus verdaderos  
partidarios y simpatizadores.

No se vuelve al pasado.

A. V. Lunacharsky.”

## V

Ya hemos visto, pues, los dos  
aspectos del arte en Rusia; es decir,  
la atención que se prodiga a lo ya

hecho cuidando de los museos,  
edificios, bellezas materiales, y  
el grandioso proceso creador  
de levantar un nuevo arte por  
medio de la culturización estética  
de las masas rurales.

Esta gloriosa labor que se ha  
estado haciendo en Rusia, le traerá  
un gran florecimiento artístico.  
Desde luego, ha hecho surgir  
muchas corrientes y varias  
tendencias. El literato Umansky,  
ya nos dice de los numerosos  
grupos de artistas futuristas,  
cubistas, impresionistas,  
suprematistas, imagistas, etc.  
Más no tratemos  
hoy de estudiar estas escuelas,  
porque cada una de esas  
concepciones estético-ideológicas  
merecería de un capítulo especial.  
Lo importante, lo trascendental  
está hecho; y esto es, haber realizado  
el movimiento precursor de una  
eclosión de artistas salidos de las  
masas populares.

¿Podrá todavía culparse  
infamemente a Rusia de no  
interesarse en el arte?

En ningún otro país se ha hecho  
esta labor única de enseñar al pueblo  
a comprender y a apreciar los valores  
estéticos.

Sólo en México se está haciendo  
algo similar debido a que al frente  
del Ministerio de Educación  
Pública, tenemos también al  
licenciado Vasconcelos, intelectual



revolucionario; y en Yucatán, porque el gobierno socialista de Felipe Carrillo Puerto, ha iniciado rápidamente su transformación educacional de acuerdo con el momento presente y está procurando intensificar el desenvolvimiento del arte como valor popular y social.

ENVIO:  
Obrero de la República Soviet, Mujik libertado, a ti está dedicada esta síntesis del arte en la Rusia actual, porque has demostrado al mundo que para amar la suprema belleza no hace falta ser sabio, sino tener —como tú— alma sensible de niño.

Mérida, abril de 1922.